



ОЗХО

Технический секретариат

International Cooperation and Assistance Division

S/469/2005

9 February 2005

RUSSIAN

Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

СТАЖИРОВКА В ЛАБОРАТОРИИ ОЗХО ДЛЯ РАЗВИТИЯ АНАЛИТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ

1. Цель стажировки

Технический секретариат ОЗХО (далее "Секретариат") информирует государства-члены о предложении провести стажировку в Лаборатории ОЗХО. Цель стажировки состоит в содействии развитию практических аналитических навыков проведения анализа химикатов, подпадающих под Конвенцию о химическом оружии (далее "Конвенция"). В соответствии с критериями, предусмотренными программой поддержки стажировок (документ S/289/2002 от 14 января 2002 года), стажировка будет осуществляться Отделом международного сотрудничества и помощи Секретариата. Согласно требованиям статьи XI Конвенции стажировка будет содействовать обмену научно-технической информацией, касающейся развития и использования химии в целях, не запрещаемых по Конвенции. Кроме того, она будет способствовать укреплению национального потенциала в области химического анализа и контроля и повышения технической компетентности лабораторий. Последнее является основной задачей программы поддержки лабораторий, отдельно осуществляемой Отделом международного сотрудничества и помощи.

2. Продолжительность стажировки

Стажировка начнется 1 июня 2005 года и будет продолжаться в течение шести месяцев. Ввиду ограниченности помещений и людских ресурсов в Лаборатории ОЗХО имеется возможность одновременно проводить только одну стажировку.



3. **Сфера охвата стажировки**

- 3.1 Эта программа предназначена для химиков, имеющих академическую подготовку и **соответствующий** практический и теоретический опыт в области аналитической химии. Практический опыт в области газовой хроматографии и подготовки проб, а также теоретическое понимание масс-спектрометрии являются существенными предпосылками, равно как и способность работать самостоятельно и осуществлять проект независимо. Стажировка будет нацелена на использование газовой хроматографии и масс-спектрометрии при анализе проб различных матриц. Особое внимание будет уделяться различным методам подготовки проб, включая, возможно, разработку и проверку новых подходов.
- 3.2 Начальный этап продолжительностью около одного месяца будет посвящен ознакомлению стажера с оборудованием и процедурами в Лаборатории ОЗХО. После этого этапа начнется осуществление проекта, связанного с подготовкой и анализом проб, который будет проводиться самостоятельно при общем руководстве со стороны сотрудников Лаборатории ОЗХО. Обычно Лаборатория ОЗХО предлагает проект, но кандидаты могут вносить предложения относительно областей, представляющих для них интерес.

4. **Финансирование**

Финансирование стажировки будет включать проездное пособие и пособие на стажировку в соответствии с установленными нормами Организации Объединенных Наций для стажировок в Гааге. Проездное пособие предназначено для оплаты проезда стажера от его обычного места работы в Гаагу и обратно по наиболее экономичному маршруту. Авиабилет для такой поездки будет предоставлен Секретариатом. Пособие на стажировку будет выплачиваться тремя частями. Первая часть, составляющая 50 процентов, будет выплачена в начале стажировки; вторая - в середине стажировки, то есть через три месяца; а последняя - по завершении стажером стажировки и представлении им в Секретариат подробного отчета о достигнутых результатах. Будут оплачены также расходы по медицинскому страхованию и страхованию в связи с проездом в течение периода стажировки.

5. **Требования**

- 5.1 Подавать заявки предлагается химикам, которые:
- а) имеют как минимум первую ученую степень (диплом о высшем образовании или эквивалент) в области химии/аналитической химии и соответствующий практический и теоретический опыт в области аналитической химии;
 - б) являются гражданами государств-членов, относящихся к развивающимся странам или странам с переходной экономикой; и

с) проработали в своей стране как минимум год в лаборатории, финансируемой из общественных фондов или в государственной лаборатории или исследовательской организации.

5.2 Кандидаты должны располагать документальным подтверждением как профессиональных, так и практических достижений в области аналитической химии с особым упором на хроматографию и масс-спектрометрию.

5.3 Для проекта требуются изобретательные, инициативные и творческие лица, способные работать самостоятельно. В Лаборатории ОЗХО существует рабочая атмосфера терпимости и культурного многообразия, и ожидается, что отобранный кандидат будет проявлять аналогичную степень терпимости.

5.4 Кандидаты должны быть также хорошо подготовлены физически и быть в состоянии работать с токсичными химикатами, включая боевые отравляющие вещества. Кроме того, в ходе практической работы с такими химикатами они должны быть в состоянии находиться в противогазе в Лаборатории во время практических занятий с такими химикатами.

5.5. Стажировка будет проводиться на английском языке. Соответственно, кандидаты должны хорошо владеть английским языком письменно и устно.

5.6 Отобранный кандидат должен будет подписать условия участия в программе и соглашение о сохранении тайны с ОЗХО.

6. **Отчет**

По завершении стажировки стажер должен будет представить в Секретариат подробный отчет о достигнутых результатах, о пользе в плане повышения своей профессиональной квалификации, а также пользе, которая будет получена его/ее учреждением и страной. В отчете стажеру также следует указать, как он намерен использовать знания, полученные в результате стажировки, для общего развития и применения химии в мирных целях, не запрещаемых по Конвенции.

7. **Процедура подачи заявок**

7.1 Заявки на участие в стажировке должны быть представлены в Отдел международного сотрудничества и помощи до 15 марта 2005 года. Кандидатам следует использовать форму заявки, прилагаемую к настоящей записке.

7.2 К заявке на участие в стажировке каждый кандидат должен приложить следующее:

а) автобиографию и описание практического опыта кандидата на одной странице; и

b) рекомендательное письмо руководителя подразделения, в котором работает кандидат в его/ее организации, с указанием профессиональной квалификации кандидата в свете пункта 5 выше и подтверждением соответствия стажировки задачам работы организации.

7.3 Заполненная форма заявки представляется либо через соответствующий Национальный орган, либо через постоянное представительство страны кандидата при ОЗХО. Она должна быть направлена в Секретариат по следующему адресу: Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons, International Cooperation and Assistance Division, Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands. Предварительная копия заявки может быть направлена по факсу +31 (0)70 306 3535 или по электронной почте IntCoopBr@opcw.org.

7.4 Дополнительная информация об этой программе может быть получена у г-жи Руфаро Камбарами в Подотделе международного сотрудничества. Ее контактные данные являются следующими:

тел.: +31 (0)70 416 3272

факс: +31 (0)70 306 3535

электронная почта: IntCoopBr@opcw.org.

Приложение (только на английском языке):

Application form (Форма заявки)

Annex**INTERNSHIP FOR ANALYTICAL SKILLS DEVELOPMENT
AT THE OPCW LABORATORY****APPLICATION FORM****Please use BLOCK LETTERS.**

- (i) This form is to be used to apply for the internship. Before completing it, please read the guidelines presented in the accompanying Note by the Secretariat to confirm your eligibility.
- (ii) The primary applicant should complete sections 1 to 4 of this form, attach the documents required as indicated in the Note, and send the form to either the National Authority or his or her country's Permanent Representation to the OPCW in The Hague, with a request to complete section 5.
- (iii) The National Authority or the Permanent Representation to the OPCW should complete section 5 and then forward the form to the International Cooperation and Assistance Division, OPCW, Johan de Wittlaan 32, NL 2517 JR The Hague, the Netherlands.

1. Personal information

1.1 Name _____
(Please underline the family name)

1.2 Address
Home _____

Work _____

1.3 Telephone no. _____
Home Work

1.4 Fax no. _____

1.5 E-mail address _____

1.6 Date of birth _____
(dd/mm/yy)

1.7 Country of citizenship _____

1.8 Passport no. _____

Date of issue _____

Expiry date _____

1.9 Bank account no. _____

Bank name _____

Swift code _____

Address _____
(The final instalment of the internship allowance will be transferred to this account.)

1.10 Education and training

| | Institution Name, Place and Country | Main Subject | Dates | | Degree or Qualification |
|----|-------------------------------------|--------------|-------|----|-------------------------|
| | | | From | To | |
| 1. | | | | | |
| 2. | | | | | |
| 3. | | | | | |
| 4. | | | | | |
| 5. | | | | | |

1.11 Profession _____

1.12 Present position _____

Name of institution _____

1.13 Please give the titles of all posts you have held, starting with the most recent.

| | Post | Dates | |
|----|------|-------|----|
| | | From | To |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |
| 7. | | | |
| 8. | | | |

1.14 Please give a brief description of your current work:

1.15 Have you received financial or other support from the OCPW for any activity during the past 36 months? Yes No

If so, please describe:

1.16 If you have applied for any other support from the OPCW, please describe:

2. Supporting statement

2.1 Please state briefly why you are applying for the internship, and indicate both what you expect from it and how it would benefit your work, your institution, and your country.

3. Supporting documentation

3.1 The following documents are to be attached. Applications without full supporting documentation cannot be accepted.

- (i) a letter of recommendation from your supervisor, which speaks to your qualifications in the light of paragraph 5 of the Note to which this form is annexed, and that attests to the relevance of this internship to the work of the institution;
- (ii) an up-to-date curriculum vitae;
- (iii) a one-page description of your practical experience; and
- (iv) photocopies of the specification pages of your passport.

4. Signature of applicant

Date

5. Recommendation from your country's National Authority

6. Signature, with seal or stamp, of the authorised representative of the National Authority or of the Permanent Representation to the OPCW

Date
